

GLOSARIO

Abadon.- El rey o ángel del abismo insondable. De la raíz hebrea *a-b-d*, "suelto, destruir." La traducción griega del nombre es *Apollyon*, que significa "destructor".

Abba.-[A] Forma afectuosa de decir "padre", de ahí "Querido Padre", "Papá". Originalmente la palabra es aramea y fue incorporada al hebreo antiguo. Los niños israelim llaman a su padre "Abba".

Adam.- o humano genéricamente; de la raíz hebrea *a-d-n*, "rojo" de la cual también viene la palabra *adamah* "tierra".

Adón.- Amo

Adón Ha Olam.- Amo del Universo.

afirmar su rostro.- volverse en la dirección de. Lc 9:51

ahavah.- *agapê* griego. Amor, darse de uno mismo; el amor se expresa a sí mismo en actos de benevolencia, bondad y misericordia en donde el corazón, la mente y la voluntad son unidas porque son motivadas y dadas poder por *YAHWEH*. Dicho amor va fuera de los límites de lo que una persona puede generar por sí misma, porque tiene su origen en *YAHWEH*. Cuando este amor es experimentado por una persona de otra, la experiencia es el amor de *YAHWEH* canalizado por medio de esa otra persona.

ajarit hayamim.- Literalmente "el fin de los días", los tiempos finales o últimos días.

almah.- doncella, virgen

Amen.- "Es verdad, Que sea así, Que sea verdad; dicho después de una oración o afirmación para indicar estar de acuerdo.

A.M.- antes del Mesías.

amhaaretz.- Literalmente, "gente de la tierra, gente del campo", esto es, ordinario, gente sin conocimiento, usado peyorativamente en el primer siglo; patán, grosero, mal educado. (Yn.7:49, Hch 4:13)

Am Kadoshi.- Pueblo Apartado.

Am Seguláh.- Pueblo querido.

Amora.- (Gomorra) ciudad perversa cerca del mar muerto destruida por *YAHWEH* en los días de Abraham y Lot (Gen 19), por lo tanto un símbolo de impenitentes.

Anan.- (Anas) kohen gadol cuando Yojanán y Yahshúa eran jóvenes, después el poder detrás de Kayafah. (Caifás)

Asaráh Mitzvot.- Los diez Mandamientos.

asar ve-hittir.- atar y desatar, prohibir y permitir.

Ashdod.- (Azoto) una de las cinco ciudades Filisteas localizada en la costa Mediterránea de Israel, a veinte minutos al sur de la moderna Tel Aviv. (Hch 8:40)

Avinu malkenu.- Padre Nuestro.

Avinu she be shammayin.- Nuestro Padre que está en el cielo.

Avraham avinu.- Abraham nuestro padre.

ayin raah.- literalmente ojo maligno, expresión usada en hebreo para decir que la persona es tacaña.

ayin tovah.- literalmente buen (benigno) ojo, expresión usada en hebreo para decir que la persona es generosa.

Azah.- (Gaza) Felipe tomó el camino que desciende de Yerushalayim a Azah, el camino del desierto. Azah, cuarenta millas al sur de la moderna Tel Aviv, la ciudad mas meridional de las cinco ciudades Filisteas. (Hch 8:26)

Baal.- El dios masculino principal de los Fenicios y los Cananeos, significa señor, amo y por último, esposo. (Ro 11:4)

Baal Zibbul.- (Beelzebú) nombre derogatorio para el adversario (ha satán) (Mt 4:11).

Baal Zevuv.- nombre de un dios Filisteo y significa "señor de las moscas", "señor del cielo, señor de la alta morada, por tanto, príncipe; pero también sugiere un juego de palabras de *zevel*, "basura, excremento". (Mt 10:25)

Bar.- [A]hijo, antepuesto a un nombre es hijo de, descendiente de, por extensión puede significar: "tener propiedades de."

Bar Abba.- (Barrabás) [A] criminal puesto en libertad por Poncio Pilato a cambio de Yahshúa Ha Mashíaj. El nombre arameo significa hijo del padre.

Bar-enosh.- Hijo de hombre

Bar-mitzvah.- hijo del mandamiento, ceremonia ritual hecha cuando un niño Judío llega a los trece años y se hace responsable de observar los *mitzvot*

Bar Nabba.- (Barnabás, Bernabé) [A] un *talmid* que trabajó con Shaúl de Tarso. En el Pacto Renovado se dice que significa "el Exhortador", puede estar relacionado con la palabra hebrea *navi*, "profeta".

Bar Sabba.- (Barsabás) [A] el nombre posiblemente sea Bar Shabbat, "hijo del Shabbat". Nombre de dos personajes. (1) El duodécimo emisario que reemplazó a Yehudáh de Keriot. (Hch 1:23) (2) Discípulo enviado con Sila a Antioquia para entregar una carta a los emisarios. (Hch 15:22)

Bar Timai.- (Bartimeo) [A] mendigo ciego a quien Yahshúa sanó. (Mc 10:46)

Baruj HaShem YAHWEH.- Bendito sea el Nombre de YAHWEH.

Baruj Hu.- Bendito sea.

Bar Yeshúa.- (Barjesús) [A] falso profeta también llamado Elimás. (Hch 13:6)

Bar Yojanán.- (hijo de Jonás) [A] Shimón Keifah es identificado como Shimón, hijo de Yojanán. (Mt 16:17, Yn 21:15-17)

Bat.- antepuesto a un nombre significa "hija de". (Lc 2:36)

batkol.- voz del cielo; literalmente "hija de una voz". (Mt 3:17, Yn 12:28)

Bavel.- viene del verbo *lebalbél* y significa mezcla, confusión.

Beer-Sheva.- pozo de siete, pozo de un juramento

beit.- casa

Beit Anyah.- (Betania) el nombre significa "casa de pobreza". (1) Aldea al este de Yerushalayim en el Monte de los Olivos. (2) Aldea en la rivera este del río Yarden (Jordán).

Beit Lejem.- (Belén) lugar de nacimiento de Yahshúa y del Rey David, significa "casa de pan".

Beit Pagei.- (Betfagé) aldea al este de Yerushalayim en el Monte de los Olivos cerca de Beit Anyah.

Beit Tzaidah.- (Betsaida) pueblo nativo de Andrés, Keifah y Felipe al lado oeste del Lago Kinneret (Tiberías, Mar de Galilea), significa "casa de redes".

Beit Zatah.- (Betsda) [A] en algunos manuscritos: Beit Hisdah, lugar del estanque donde Yahshúa sanó a un hombre enfermo por treinta y ocho años. Beit Zatah puede significar "casa de olivos"; Beit Hisdah significa "casa de misericordia"

Beliyaal.- (Belial) otro nombre para ha satán, el adversario. En hebreo significa "sin ganancia, inservible". (2C 6:15)

Bilaam Ben Beor.- (Balaam hijo de Beor) profeta Madianita empleado por el rey Balak de Moav para maldecir a Israel. A pesar de que obedeció a YAHWEH bendiciendo a Israel, llevó a Israel a extraviarse adorando ídolos, incluyendo ambos, pecados sexuales y comiendo sacrificios ofrecidos a los ídolos. (2Ke 2:15)

Benei Regesh.- en griego *Boanergês* traducido es "hijos de cólera", "hijos de tumulto" o en hebreo *B'nei Rogez*, "hijos de ira". Ambos suplen esta traducción del propio texto, "tronadores". Yahshúa dio este nombre a los hijos de Zavdai, probablemente por el celo ardiente de ellos.

Ben Elohim.- Hijo de Elohim.

Ben Ha Adam.- Hijo de Adam.

Ben Ha Mevorah.- Hijo del Bendito, esto es, Hijo de *YAHWEH*. (Mc 14:61)

berajah, jot pl.- bendición (es). La palabra proviene de *berej* "rodilla" y muestra la conexión entre adorar y postrarse. Pronunciar una *berajah* es decir una bendición, bendecir.

Brit.- pacto, contrato. Los mayores pactos de las Sagradas Escrituras son los que *YAHWEH* hizo con Noaj (Noé, Gen 9), con Abraham (Gen 17), con Moisés (Ex 19-24), con David (2 Samuel 7) y con Yahshúa (Jer 31, Mt 26:28). El primero es con toda la humanidad, los próximos tres, primordialmente con el pueblo Hebreo, y el último, a pesar que fue hecho con el pueblo Hebreo, trae a toda la humanidad dentro de la relación con todos los pactos.

Brit Hadashah.- Pacto Renovado (Nuevo Pacto, Nuevo Testamento).

Brit milah.- literalmente "pacto de la circuncisión (Gen 17). El término puede significar el acto o la ceremonia del pacto de circuncisión que normalmente es realizado en el octavo día de la vida de un varón Hebreo y requerido de cualquier Gentil que se convierta al Judaísmo, o sea que se convierta en prosélito.

Dalmanuta.- lugar de localización incierta por la costa oeste del Lago Kinneret, quizás dentro o cerca de Magdalá.

Dammesek.- (Damasco) ciudad antigua, ahora capital de la Siria moderna.

Denarius.- [O] moneda romana. El salario de un día de un trabajador común.

diablo.-del griego *diabolos*, significa dividir en dos.

Diáspora.- [O] la dispersión, la puesta en fuga del pueblo Hebreo hacia el exilio (*galut* en hebreo) a los cuatro ángulos de la tierra que comenzó durante el reinado de los reyes Yehudim, mas fue acelerado por la conquista Asiria (732 AM); la conquista Babilónica (586 AM); la destrucción del Templo (70 DM) y la rebelión de Bar Kojva (132-135 DM) y continúa hasta el día de hoy, pero la reversión comenzó en el siglo 19 cuando los Judíos empezaron a regresar a *Eretz Yisra'el*. Hoy 4.5 millones de Judíos viven en Israel y entre 9 y 13 millones en la Diáspora.

D.M.- después del Mesías.

drash; drashot, pl.- homilía, sermón, enseñanza, estudio de las Escrituras.

efah.- (efa) medida de volumen seco; 22 litros.

Ejad.- uno, unidad.

Einayim.- (Enón) lugar cerca de Shalem donde Yojanán sumergía; el nombre significa "fuentes" cerca de Shijem en Samaria, o al noreste de Yerushalayim. (Yn. 3:23)

El Elyon.- Elohim Altísimo.

El Gibbor.- Elohim Poderoso.

El Roi.- Tú, Elohim, me ves.

El Shaddai.- Elohim Todopoderoso. Literalmente Amo de todos los espíritus inmundos.

Elishah.- (Eliseo) Profeta, discípulo de Eliyah (Elías).

Elisheva.- (Elisabet) madre de Yojanán el que Sumerge.

Eliyah HaNavi.- (Elías el Profeta) Profeta y hacedor de milagros del *Tanaj*.

Eloheinu.- Nuestro Elohim.

Elohim.- Dios de Israel, debemos utilizar Elohim, porque Dios es una palabra que se usa para cualquier deidad, utilizada por los idólatras y los enemigos de Israel.

Emunah.- fe

Eretz Israel.- La Tierra de Israel. En el Pacto Renovado (NT) este territorio *Eretz Isra'el* es llamado Israel, Kanaan y también simplemente "La Tierra".

Esav.- (Esau) hermano de Yaakov avinu. [completamente formado, esto es, teniendo pelo ya]

Etz Ha Daat Ha Tov va ráh.- Árbol del cocimiento del bien y del mal.

Etz Ha Jaím.- Arbol de Vida

Ever Ha Yarden.- Parte de Eretz Israel en la rivera oriental del río Yarden (Jordán) en lo que hoy es el país de Jordania.

Galil.- (Galilea) es la porción de Eretz Israel al oeste del Lago Kinneret (Mar de Galilea) y norte del valle Yisreel.

Galil de los Goyim.- Galilea de las Naciones. Territorio al este de Galilea y del Lago Kinneret en Jordania. Su nombre describe que estaba habitado mayormente por Israelitas no Judíos.

Gamliel.- (Gamaliel) un hombre prominente en el Judaísmo tradicional no Mesiánico. Fue el primero que le fue dado el título de *Rabban* (Maestro Magno), De él el mishna dice: "Cuando Rabban Gam'liel el anciano murió, la gloria de la *Toráh* cesó, y la pureza y modestia murieron." (Sotah 9:15) El fue el maestro de Shaúl (Pablo) y advirtió al Sanhedrin no actuar precipitadamente contra los Judíos Mesiánicos. (Hch 5:34-39; 22:3)

Gan Edén.- (Paraíso) literalmente "Jardín del Edén" "Jardín del Gozo"; en el Judaísmo el término se refiere al Paraíso. (Lc23:43)

Galut.- Diáspora

Gat Shamanim.- (Getsemaní) jardín donde Yahshúa oraba y donde fue aprehendido por la guardia del Templo. El término es raro y significa literalmente "prensa de vino para aceites". Puesto que está al costado del Monte de los Olivos se presume que el jardín era un huerto de olivos con una prensa para aceite de oliva.

gerah.- Un veinteavo de un *shekel*, un quinceavo de una onza.

Ginosar.- (Genesaret) pueblo en la costa noroeste del Lago Kinneret. (Mt 14:34+)

goy; goyim, pl.-Corresponde a la palabra griega *ethnos* en el Pacto Renovado (NT) variadamente traducida como gentil, nación, pagano, no Judío y otras versiones lo traducen como irreligioso, salvaje. Usado por los Judíos de habla Inglés *Goyim* significa "no Judío", por tanto, "aquellos fuera de nuestro grupo". Como todas las palabras empleadas de esta forma, pueden tener una connotación positiva, neutral o negativa dependiendo del orador y situación.

Gúlgota.- (Calvario) [A] significa "lugar de la Calavera," el lugar donde Yahshúa fue ejecutado en la estaca.

Guei Hinnom.- (Gehena, infierno) literalmente "Valle del Hinnom", llamado "Valle del hijo de Hinnom " en el *Tanaj*, localizado al sur de la Ciudad Vieja de Yerushalayim, donde la basura de la ciudad era quemada; por ende, metafóricamente por el constante fuego, infierno.

Ha Elyon.- El Más Alto; El Altísimo, Elohim.

Hagar.- (Agar) esclava de Sarah (Ga 4:24+)

Ha Guedulah Ba Meromim.- "La Grandeza en las Alturas", un eufemismo para Y-H-W-H (JM 1:3)

Ha Guevurah.- "El Poder" un eufemismo para Y-H-W-H. (Mt 26:64)

Hakal Dema.- (Acéldama) [A] campo de sangre. (Hch 1:19)

HaKadosh.- "El Apartado" eufemismo para Y-H-W-H. (Yn 2:20)

Hallel.- Salmo 137 cantado en *Pésaj*.

Ha Mevorah.- "El Bendito" eufemismo par Y-H-W-H.

Har Megiddó.- (Armagedon) "el Monte de Megidó" un pueblo antiguo con más de veinte capas arqueológicas que cubren un período desde hace más de seis mil años hasta el cuarto siglo AM. Fue escogido una y otra vez por su situación estratégica porque guarda un paso en la "Via Maris" (el camino al mar) uniendo a Egipto y Asiria y domina al valle de Yizreel (Jizrel, Esdraedon), aparentemente el sitio de la última batalla escatológica, sin embargo, Armagedon podría traducirse Har Migdo (Monte de Su Gloria") en cuyo caso se refiere al Monte Tzion en Yerushalayim. (Rev 16:9)

HaShem.- (El Nombre) esto es, Y-H-W-H, por tanto un eufemismo para YAHWEH.

Hippatah.- ¡Sean abiertos! (Mt 7:34)

Hoshana Rabbah.- Literalmente "El Gran Hosanna", "El Gran Sálvanos Por Favor". Se refiere al último día, "el gran día" de la semana de festividades de *Sukot*, cuando en los

tiempos del Templo traían agua del estanque de Shiloah para una ceremonia brillante. Este día todavía es celebrado en la moderna Yerushalayim. (Yn 7:37)

Hoshiana.-por favor Sálvanos

Hutzpah.- intrepidez, audacia, insolencia, descaro, sangre fría o una combinación de acuerdo con la necesidad de la situación.

Immanuel.- (Emanuel) Nombre para ser dado al hijo de *almah* (doncella, virgen) en Isaías 7:14 y aplicado por Matityah (Mateo) a Yahshúa. El nombre significa "Elohim con nosotros" o "Elohim está con nosotros". (Mt 1:23)

Ish.- hombre.

Ishah.- mujer.

Ishi.- mi esposo, mi hombre.

Israel.- Nombre dado por *YAHWEH* al Patriarca Yaakov, quiere decir el que luchó con Elohim. (saritáh im Elohim)

Israel.- (1) Los descendientes del Patriarca Yaakov, quien es llamado Israel (Gen 32:10), El reino del norte. (2) La Tierra de Israel. (Mt 2:20-21; 10:23, Lc 4:25, 27). (3) Aquellos dentro de Israel que permanecen fieles a *YAHWEH*. (Ro 9:6; 1C 10:18 y Ga 6:16). (4) Todos los Judíos, Israelitas o extranjeros Gentiles creyentes en *YAHWEH* el Elohim de Israel y su Mesías Yahshúa. (Ef 2:12-13; Ga 6:16)

Iyov.- (Job) El hombre que más ha sufrido y el más conocido del mundo como tal, quien aprendió de sus sufrimientos. (Ya 5:11)

Izevel.- (Jezabel) esposa del Rey Ajab (Acab) de Israel que incitó a la idolatría. (Rev 2:20)

Jajmah.- Sabiduría.

jamets.- pan leudado sea cocinado o no, el término es también usado para referirse a la levadura o a otro agente leudante (fermentante). (Mt 16:6)

Javah.-Eva-vida.

Jewel.-Abel.-adquisición.

Kablat Shabbat.-Recibimiento del *Shabbat*.

Kadosh.- Kadoshim pl. Apartado, separado, distinto, especial, reservado, distinguido, puro, diferente. La palabra Santo es una palabra totalmente pagana, inventada por el hombre.

Kadosh Kadoshim.- Apartado de Apartados. Lugar Especialmente Apartado. Una de las tres partes del Templo en Yerushalayim que son llamadas El Camino, La Verdad y La Vida.

Kaláh.- Prometida.

kal va jomer.- ligero y pesado, donde hay dos leyes y se observa la de más peso.

kasrut.- el cuerpo de leyes dietéticas de todo Israel.

Kapparah.- expiación, propiciación, perdón. (Ro 3:23; JM 2:17, 1Yn 2:, 3:10)

Kayafah.- (Caifás) kohen gadol en el tiempo de Yahshúa.

Kayin.- (Cain) Primer hijo de Adam y Javáh quien mató a su hermano Jewel. (Gen 4)

Kefar Najum.- (Capernaum) pueblo en la costa norte del Lago Kinneret donde Yahshúa ejerció gran parte de su ministerio. El nombre significa "Aldea de Najum". (Mt 4:13+)

Kefa.- (Cefas, Pedro) nombre dado por Yahshúa a Shimón bar Yojanán, significa "roca" en arameo y también el equivalente griego, *petros*. (Mt 4:18+)

Kehilah.- congregación.

Kenaan.- (Canan) nombre antiguo para la Tierra de Israel usado en Mt 15:2 para identificar el origen de la mujer Gentil que se acercó a Yahshúa en la región de Tzor (Tiro) y Tzidon (Sidon) y dos veces en un contorno histórico (Hch 7:1, 13.18) en estos Shaúl hace énfasis que *YAHWEH* dio Kenaan al pueblo de Israel como herencia.

Kenah.- (Caná) pueblo en Galil (Galilea) donde Yahshúa hizo dos milagros. Hogar de Natanael, *talmid* de Yahshúa. Posiblemente idéntico con el pueblo Árabe de Kaana-el Jelil (Jelil es la forma Árabe de Galil), alrededor de cuatro millas al norte Tzippori (Séforis), cerca de Nazaret. (Yn 2:1+)

Keruvim.- (Querubin) criaturas celestiales (ángeles) que guardaban el camino hacia el árbol de la vida en el Gan Eden (Gen 3:24) fueron descritos por Ezequiel teniendo cuatro rostros y cuatro alas (Ez 10:20-21) y *YAHWEH* cabalgó sobre ellos (Salmo 18:10), compare los seres vivientes de Rev 4:6. El término también se refiere a las imágenes de madera recubiertas con oro, construidas en obediencia a las órdenes de *YAHWEH* que cubrían el propiciatorio, el Arca del Pacto en el Tabernáculo en el desierto y después en el Templo. (JM 9:5)

Keriot.- pueblo veinte millas al sur de Yerushalayim. Hogar de Yehudáh de Keriot (Judas Escariote) (Mt10:4)

Ketuvim.- Escritos, la tercera de las tres partes del *Tanaj*, consiste de los libros de los Salmos, Proverbios, Job, Los Cinco Rollos (Cantares, Rut, Ester, Lamentaciones, Eclesiastés), Daniel, Esdras-Nehemías y Crónicas.

Kidron.- (Cedron) Valle al este de la Ciudad Vieja de Yerushalayim que la separa del Monte de los Olivos. (Yn 18:1)

Kinneret, Lago.- nombre en la Israel moderna para el Mar de Galilea. El nombre o una variante se encuentra siete veces en el *Tanaj*.

Kiriát Ha Melej.- Ciudad del Gran Rey.

Kish.- padre de Shaúl, primer rey de Israel. (Hch 13:20)

Kozarin.- (Cozarin) ciudad en la costa del Lago Kinneret, dos millas al norte de Kefar Najum.

Korban.- sacrificio animal, pero Marcos explica el significado como "una ofrenda a *YAHWEH*". (Mc 7:11)

la asót nisaión.- probar, poner a prueba.

lashon hará.- lengua de maldición, leguaje de estiércol; chismes, calumnias, murmuraciones, mentiras.

Lashon Kadosh.- Lengua Apartada. (ver Kadosh)

Leví, Levi'im, pl.- (Levi, Levitas) trabajadores del Templo. La *Toráh* prescribe que los descendientes de Leví fueran Sacerdotes y Levitas. (Lc 10:32+)

Levi Ben Jalfai.- Leví hijo de Alfeo, Matityah (Mateo), discípulo de Yahshúa y escritor del primero de los Reportes (evangelios).

Lot.- sobrino de Abraham, salvado de la destrucción de Sedom (Sodoma) por *YAHWEH*. (Lc17:28)

Lud.- (Lida) pueblo en la llanura noroeste de Yerushalayim y este de lo que ahora es Tel Aviv y Yafo, cerca del aeropuerto internacional Ben Gurion. (Hch 9:32)

Magadan.- pueblo en la costa del Lago Kinneret, quizás el mismo que Magdala.

Magdala.- pueblo en la costa del Lago Kinneret, hogar de Miryam de Magdala (Maria Magdalena).

Magog.- lugar donde Gog se levanta para hacer guerra contra el pueblo de *YAHWEH*. (Rev 20:8)

Maim Jaim.- Agua de Vida

Makon Kadosh.- Lugar Apartado, una de las tres partes del Templo de Yerushalayim.

mamzer.- técnicamente vástago, producto de una relación sexual entre personas a las cuales les era prohibido por la *Toráh* contraer matrimonio, ej: tío y sobrina, pero usualmente traducida como "bastardo". Puede ser usada como un grave insulto.

maneh; manim, pl.- suma de dinero equivalente a 100 denarios, cerca del salario de tres meses de un trabajador común. (Lc 19:12+)

Mashíaj.- (Mesías) literalmente ungido, El Ungido con aceite de oliva.

Mashíaj Ben David.- Mesías hijo de David.

Mashíaj Ben Yosef.- Mesías hijo de Yosef.

Mattityah.- (Mateo) uno de los doce *talmidim* del Mashíaj Yahshúa y escritor del libro que lleva su nombre.

Matzah; matzot, pl.- pan sin levadura, El primer día de *Matzah* es el día que se celebra el *Seder de Pésaj* (Cena de Pascua).

Meguilah.- rollo.

mejitzah.- divisor que separa a la gente en dos grupos, la pared que separa a los hombres de las mujeres en una sinagoga Ortodoxa. En Ef 2:14 se refiere metafóricamente a la pared que separa las partes interiores del Templo, donde sólo Judíos podían entrar, del patio de los Gentiles. Esta *mejitzah*, también llamada *soreg*, era una pared de piedra de cinco pies de altura.

menorah.- lámpara de aceite de siete brazos usada en el Templo de Yerushalayim.

Memshalah Ha Shamaim.-Reinado de los Cielos.

Mezuzah.- pasajes de la *Toráh* contenidos en un receptáculo y puestos en los marcos de las puertas y en los postes de la casa, según ordenado en la *Toráh*.

midrash.- interpretación alegórica u homilía aplicada a un texto. La audiencia no se espera que entienda que el orador de la *midrash* no está exponiendo el significado pleno del texto, sino introduciendo sus propias ideas. (Ga 4:24)

Midyan.- (Madian) región desértica incluyendo partes de la península de Sinaí y lo que es ahora el sur de Jordania. (Hch 7:29)

mikveh.- baño o estanque con agua fresca corriente usada en el Judaísmo Ortodoxo hasta el día de hoy para purificación ritual.. (Ti 3:5)

minjah.- el sacrificio del Templo en la tarde, que era acompañado por oraciones. En el Judaísmo contemporáneo el servicio de la sinagoga en la tarde es llamado *minjah* como conmemoración. (Hch 3:1, 10:30)

minyán.- quorum que se necesita para ciertas oraciones públicas; el Judaísmo Ortodoxo requiere diez hombres, mientras que el Conservativo incluye mujeres. (Hch 16:13)

mitzvah; mitzvot, pl.- literalmente "mandamiento"; más ampliamente: principios generales para vivir, buenas obras. (Mt 5:19)

Molej.- (Moloc) dios falso adorado en el antiguo medio oriente. (Hch 7:43)

Moshe.- Moisés.

Motzai-Shabbat.- literalmente, "saliendo del Shabbat", Sábado en la noche. Los días Escriturales Judíos comienzan a la puesta del sol; así, pues, cuando el texto nos dice que los creyentes se reunieron "el primer día de la semana", quiere decir Sábado en la noche y no Domingo. (Hch20:7,1C 16:2)

Naim.- (Naín) pueblo en Galilea donde Yahshúa levantó al hijo de una viuda de entre los muertos: El nombre significa "placentero". (Lc 7:11)

Nakdimon.- (Nicodemo) *Parush* miembro del Sanhedrin y "maestro de Israel." Fue discípulo de Yahshúa. (Yn 3:1+)

Navih.- Profeta.

netilat-yadayim.- lavado de manos ceremonial prescrito por la *Toráh* Oral para ser hecho antes de las comidas y en otros momentos para estar limpio ritualmente; continúa siendo una norma en el Judaísmo Ortodoxo. Yahshúa condenó este rito. (Mt 15:2+)

Nevi'im.- Profetas, la segunda de tres partes del *Tanaj*, incluyendo los libros históricos: Yehoshúa (Josué), Shoftim (Jueces), Shemu'el (Samuel), Melajim (Reyes), Yeshayah (Isaías), Yirmeyah (Jeremías), Yejezkel (Ezequiel), y los doce "Profetas menores."

Ninveh.- (Nínive) capital de la antigua Asiria donde el profeta Yonah (Jonás) proclamó.

Nisuín. Bodas.

Nirtzah.- traducido como consumado es, es la palabra con que concluye la fiesta de *Pésaj*, con lo que nuestro Mesías nos quiso decir que la verdadera y única Pascua eterna, para la cual había venido al mundo como "Cordero de *YAHWEH*" que quita el pecado del mundo, había concluido.

Noaj.- Noé.

Nu.- [Y] palabra para propósitos generales y significa, "¿Bueno?," "¿Y Que?," "¡Ciertamente!," "Te reto".

olam haba.- el mundo venidero, la era venidera.

olam hazeh.- este mundo, esta era.

para s lejem.- cortar el pan, expresión usada en Israel para decir cenar juntos.

Parojet.- cortina, especialmente la que divide el Lugar Especialmente Kadosh del resto del Templo o Tabernáculo. Realmente habían dos *parojot* (pl.), el primero separaba el patio exterior del Lugar Kadosh y el segundo separaba el Lugar Especialmente Kadosh del Lugar Kadosh. La cortina que cubre el arca de la *Toráh* en las sinagogas modernas también se llama *parojet*.

Parush.- ver *Perushim* abajo.

Pele-Yoets El Gibbor Avi Ad Sar-Shalom.- Consejero Maravilloso (Maravilla de Consejero), Elohim Todopoderoso, Padre Eterno, Príncipe de Shalom. Nombre en el *Tanaj* para el Mesías. (Yeshayah (Is) 9:6)

Pésaj.- (Pasar por alto, Pascua) la fiesta que celebra el Éxodo de la Nación de Israel de Egipto bajo el liderazgo de Moshé. También se celebra la muerte y resurrección de Yahshúa Ha Mashíaj. Es, junto con Shavuot y Sukot, una de las tres grandes fiestas donde todos los hombres de Israel tenían que subir a Yerushalayim.

Perushim; Parush, pl.- Los *Perushim* y los *Tzedukim* eran los dos componentes del establecimiento religioso en los tiempos de Yahshúa. Los *Perushim* se enfocaban en la *Toráh* y lo requerido de personas ordinarias, más que de los rituales del Templo. Cuando el Templo fue destruido los *Perushim* estaban en la posición de desarrollar sus tradiciones hacia el estilo de vida para los Judíos en todos los países; esta tradición es la esencia del *Talmud* y del Judaísmo religioso moderno. (Mt 3:17+)

Rabbaní.- literalmente "mi maestro "

Rabbi.- (Rabí, Rabino) literalmente "maestro". En el Judaísmo moderno un *Rabino* es alguien que es ordenado para determinar *Jalajah* (Ley Judía), para juzgar, y enseñar la *Toráh*. Más recientemente el término "*Rabí*" ha venido a significar clérigo Judío, director con responsabilidades congregacionales y comunitarias.

Rajel.- (Raquel) esposa del Patriarca Yaakov, una de las cuatro Madres de Israel. (Mt 2:18)

Ramah.- (Ramá) pueblo en la vecindad de Yerushalayim de la tribu de Binyamin.

Ramatayim.- (Arimetea) pueblo al pie de la región montañosa de *Eretz-Yisra'el* (*shefalah*) al noreste de Lud y noroeste de Yerushalayim. Hogar de Yosef de Ramatayim quien tomó el cuerpo de Yahshúa y lo sepultó en su propia tumba. (Mt 27:57+)

ratzag.- asesinato

Reifan.- (Refán) dios Babilónico llamado Keivan en el *Tanaj* y correspondiente a Saturno. (Hch 7:43)

remetz.- alusión

Rivkah.- (Rebeca) esposa del Patriarca Yitzjak (Isaac), una de las cuatro Madres de Israel. (Ro 9:10)

Rosh-Hodesh.- la fiesta observada en Las Escrituras para celebrar la Luna Nueva. (Co 2:16)

Ruaj-HaKodesh.- (Espíritu Apartado) también traducido como el Espíritu de YAHWEH, Espíritu de Yahshúa, el Espíritu del Especialmente Apartado.

Ruaj ir at Elohim.- Espíritu de temor a Elohim.

Sanhedrin.- corte Judía Religiosa, Sanhedrin bajo tenía entre 3 a 23 jueces, el Sanhedrin alto en Yerushalayim tenía 70.

Sarah.- esposa del Patriarca Abraham, una de las cuatro Madres de Israel. (Ro 4:19+)

satán, ha satán.- (satán) el adversario, el diablo, la serpiente antigua, el dragón.

Seder.- cena ceremonial que da comienzo a la fiesta de *Pésaj* (Pascua) en los hogares Judíos, Judíos Mesiánicos e Israelitas Mesiánicos. (Mt 26:17+)

Sedom.- (Sodoma) ciudad cerca del Mar Muerto destruida por su perversidad. (Gen 19, Mt 10:15+)

Sefarad.- España

sejel.- inteligencia, sentido común.

semijah.- imposición de manos, dádiva de autoridad, ordenación. (Mt 21:23+)

Shabbat; Shabbatot, pl.- Día prescrito por la *Toráh* de adoración a YAHWEH, en vez del tradicional Domingo.

Shalom.- paz, tranquilidad, seguridad, bienestar, salud, contentamiento, consuelo, entereza, integridad y prosperidad.

Shalom aleijem; aleijah, sing.- Shalom (ver anterior) sea sobre ustedes, sobre ti (sing.).

Shalom rav.- forma de saludo Shalom abundante.

Shammash; shammashim, pl.- servidor, sirviente, cuidador, diácono.

sharav.- viento caliente y seco que sopla sobre la Tierra de Israel desde el desierto hacia el este en la primavera y el otoño. En el moderno Israel también se conoce por su nombre arábico, *hasim* (cincuenta), que se refiere a los cincuenta días entre *Pésaj* y *Shavuot*, la temporada más común donde esto ocurre. (Ya 1:11)

Sharon.- (Sarón) una de las mayores regiones geográficas de Israel, a saber, la planicie baja cerca del Mar Mediterráneo. Las otras cuatro, que también son paralelas a la costa del este al oeste son: *Shefelah* (pie de las montañas, los campos de Yehudáh y Shomron, y la porción del Valle del Yarden y el Mar Muerto. (Hch 9:35)

Shaúl.- (Saulo) más conocido por Pablo, griego Pavlos. El emisario de Yahshúa a los Gentiles, también proclamaba las Buenas Noticias en todas las ciudades a su pueblo Judío.

Shavuot.- la fiesta de las Semanas, puesto que viene siete semanas después de Pascua; también llamada Pentecostés (del griego *pentekostos*, "cincuenta"), porque uno cuenta cincuenta días después de Pascua. Una de las tres *regalim* ("fiestas de peregrinaje") cuando al pueblo de Israel se les requería subir a Yerushalayim a celebrar ante YAHWEH, las otras dos son *Pésaj* y *Sukot*. (Hch 2:1+)

Shefelah.- región al pie de la cordillera montañosa de *Eretz –Yisra'el*.

sheilah; sheilot, pl.- pregunta. En el Judaísmo puede ser un término técnico significando una pregunta sobre *Jalajah* (Ley Judía) o algún otro aspecto de las Escrituras o tradiciones Judías. (Mt 22:23+)

shejel.- medida de peso varía entre tres y seis décimos de una onza. En los tiempos de Yahshúa una moneda de medio *shejel* era raramente acuñada, así dos personas podían pagar el impuesto del Templo con un *shejel* de plata. (Mt 17:24)

shéker.- falsedad.

Shiloaj.- (Siloé) (1) Una torre, Lc 13:4. (2) Un estanque cerca de los muros de Yerushalayim. La palabra *shiloaj* significa "enviado." (Yn 9:7)

Shimeón Kefa.- Simón Pedro, uno de los Doce emisarios de Yahshúa.

shivah.- literalmente "siete." Después del entierro de un pariente cercano, un Judío en luto permanece en casa por siete días y a éste se le llama "aguardando *shivah*." (Yn 11:20)

Shijem.- (Sicar) ciudad en las montañas de Shomron (Samaria), al sureste del moderno Nablus (Neápolis). (Yn 4:5+)

Shejinah.- Presencia Divina, la manifestada Gloria de YAHWEH presente con los humanos.

Shlomit.- (Salomé) *talmidah* de Yahshúa. (Mc 15:40+)

Shlomó.- (Salomón) rey de Israel hijo del rey David

Shemá Yisrael YAHWEH Eloheinu, YAHWEH ejad.- Escucha Israel YAHWEH nuestro Elohim, YAHWEH uno es. (Det 6:4, Mc 12:29)

Shemu'eI.- (Samuel) profeta en los días de los Reyes Shaúl y David. (Hch 3:24+)

shofar.- cuerno de cordero, a veces traducido como trompeta. (Mt 24:31+)

Shomron.- (Samaria) región de *Eretz- Yisra'el* en la zona montañosa al norte de Yerushalayim y sur de Galilea. Los Samaritanos son un grupo étnico descendientes de los Israelitas deportados por los Asirios en el siglo 8 AM y otros pueblos gobernados por los Asirios que siguieron una religión combinando elementos paganos e Israelitas. Ya para el siglo primero DM la mayoría de los Judíos los consideraban como parias. (Mt 10:5+)

Shoshanah.- (Susana) una seguidora de Yahshúa. El nombre significa "lirio" o "rosa." (Lc 8:3)

Sila.- (Silas) compañero de Shaúl. (Hch 15:22+)

Sinai.- (Sinaí) montaña en el desierto entre Egipto y *Eretz-Yisra'el* donde Israel recibió la *Toráh* de YAHWEH por medio de Moshé.

Sofrim.- Escribas

Subir a Yerushalayim.- Desde donde quiera que uno vaya a Yerushalayim, siempre se dice subir a Yerushalayim, siendo ésta la ciudad del Gran Rey, el centro del mundo.

Sukot.- (Sucot) la fiesta de las Cabañas, Tabernáculos. Celebra los cuarenta años que el pueblo de Israel vivió en *sukot* (tiendas) en el desierto cuando salieron de Egipto hacia *Eretz-Yisra'el*. También se celebra el nacimiento de Yahshúa en el primer día de *Sukot*. Es uno de las tres fiestas en que a los Israelitas se les requería subir a Yerushalayim. (Yn 7:2)

Taddai.- (Tadeo) uno de los Doce emisarios de Yahshúa. (Mt 10:3+)

talento.- [O] medida de peso que varía entre 60 y 100 libras. Un talento de oro valdría alrededor de \$300,000 al precio actual de \$300/onza. (Mt 25:15+)

¡Talita kumi!- ¡pequeña niña levántate! La palabra *talita*, siendo la forma femenina de la palabra "oveja," es, por tanto un diminutivo afectuoso. (Mc 5:41)

talit katan.- chaleco interior con tzitziot en las cuatro esquinas.

Talmi.- forma hebrea del Tolomeo egipcio, el nombre dado a reyes egipcios durante siglos antes de Yahshúa. En el Pacto Renovado (NT) el nombre se encuentra en la forma de *Bar-Talmi* (Bartolomeo), "hijo de Tolomeo."

Talmid; talmidim, pl; talmidah, fem.- discípulo, estudiante. La relación entre un *talmid* y su rabí era muy estrecha: no sólo el *talmid* aprendía los hechos, procesos de razonamiento y como llevar a cabo prácticas religiosas de su rabí, sino también lo consideraba a él como a alguien a quien imitar en conducta y carácter (ver Mt 10:24-25, Lc 6:40, Yn 13:13-15, IC 11:1) El rabí era considerado responsable por sus *talmidim* (Mt 12:22, Lc 19:39, Yn 17:12).

Tanaj.- acrónimo formado por las primeras letras de las tres partes de las Escrituras Hebreas: *Toráh*, *Nevi'im* y *Ketuvim*, por lo tanto, el "Viejo Testamento." *Tanaj* es referido como "Escrituras" o "escrito está" en la mayoría de las traducciones del NT. La razón por la cual los escritores citan tan frecuentemente el *Tanaj* es que ellos entienden que es la Palabra autoritativa de Elohim. (Mt4:4+) 613 mandamientos del *Tanaj*.

Tefilin.- [A] dos cajas negras de piel que contienen rollos con pasajes del *Tanaj* (Ex 13:1-16; Det 6:4-9, 11:13-21). Durante las oraciones en la sinagoga los hombres usan una caja atada a la mano y el brazo y la otra atada a la frente, en obediencia a Det. 6:8. Los *tefilin* son llamados filacterías en la mayoría de las traducciones. (Mt 23:5)

terafim.- ídolos caseros

Timai.- nombre hebreo basado en el griego *timê*, "valor." (Mc 10:46)

Todah.- (Teudas) había un falso Mesías con este nombre quien prometió dividir las aguas del Río Yarden (Jordán) y llevar a sus seguidores al otro lado, circa 44 E.C.; pero el Todah de Hch. 5:36 fue el cabecilla de una rebelión contra Roma 6 E.C.

Tóma.- (Tomás) uno de los Doce emisarios de Yahshúa. (Mt10:3+)

Toráh.- literalmente, "enseñanza," pero usualmente traducido "Ley" porque el griego usa el *nomos* (ley) para traducir el hebreo *Toráh*. (1) Primeros cinco libros de Moshé, el Pentateuco (Génesis, Éxodo, Levítico, Números, Deuteronomio), llamados la *Toráh* escrita. Mt 5:17. (2) Esto más *Nevi'im* (Profetas) y *Ketuvim* (Escritos) es todo el *Tanaj*. Yn 10:34 (3) Esto más

material adicional (Toráh Oral) es considerado en grados variantes autoritativo en el Judaísmo. Ga 5:3. (4) toráh en minúscula puede ser entendida genéricamente como " ley o principios humanos." (Ro 7:21+)

Toráh, maestro.- este término traduce el hebreo *sofer; sofrim*, pl que corresponde al griego *grammateus*, y usualmente es traducido como "escriba." Los escribas del primer siglo eran aparentemente maestros de la *Toráh* no ordenados. (Mt 2:4+)

treif.- literalmente, "rasgado." Puesto que la carne rasgada por animales salvajes está prohibida bajo las leyes dietéticas Israelitas, *treif* significa, por extensión, "no-kosher" ("no apta para ser comida por Israelitas"). (Hc10:14+)

teshuvah.- literalmente, "volverse." En el contexto de comportamiento significa arrepentimiento, puesto que el pecador que "hace *teshuvah*" se está volviendo del pecado a *YAHWEH*. (Mt 13:15+)

Tzaddik; tzaddikim, pl.- persona justa. En Hch. 7:52 y en otras partes "El *Tzaddik*" con un artículo definitivo significa El Mesías. (Mt 10:41+)

tzaraat.- (lepra) una enfermedad contagiosa y la raíz de impureza ceremonial mostrada por las lesiones en la piel; tratada en Levítico 13-14. Generalmente es creído que no es el Mal de Hansen, que es el significado moderno de "lepra."

tzavuah.- hipócrita.

Tzedukim (Saduceos); **Tzadok** sing.- uno de los dos componentes del establecimiento religioso en los tiempos de Yahshúa, los otros eran los *Perushim*. Los *Tzedukim* tendían a ser adinerados, más escépticos, más mundanos y más deseosos a cooperar con los conquistadores Romanos que los *Perushim*. Los *Tzedukim* se enfocaban hacia los rituales del Templo, así que su destrucción en el 70 E:C: destruyó su viabilidad. (Mt 3:17+)

tzedakah.- literalmente, "rectitud, virtud," pero desde tiempos antiguos también es usado para significar "caridad." (Mt 6:1+)

Tzidon.- (Sidon) pueblo en la costa Mediterránea al norte de Tzor (Tiro), en lo que hoy es Líbano. (Mt 11:21+)

Tziyon.- (Sion) El Monte Tzion era originalmente La Ciudad de David, al sur de la moderna Ciudad Vieja de Yerushalayim. Después el nombre de Tzion vino a significar metafóricamente el Monte del Templo, Yerushalayim, la gente de Yerushalayim o el pueblo de Israel. (El Monte que ahora es llamado Monte Tzion le fue dado este nombre en el siglo cuarto DM). (Mt 21:5+)

tzitzit; tzitziyot, pl.- flecos, especialmente hechos, usados en las cuatro puntas del *talit* de un hombre, de acuerdo con la *mitzvah* en Números 15:37-41. En tiempos antiguos el *talit* era una capa o manto de uso diario, normal. Después que las ropas dejaron de ser hechas con puntas, esquinas, el Judaísmo moderno creó el *talit* moderno (chal de oración) para que la *mitzvah* pudiera ser observada. (Mt 9:20+)

Tzor.-Tiro pueblo en la costa mediterránea al sur de Sidon en lo que hoy es el Líbano.

Yahudi.- Glorificador de *YAHWEH*.

Yarden.- Jordán.

Yerushalayim.- Jerusalén.

Yahshúa.- *YAHWEH SALVA*. Nombre de nuestro Salvador. El Nombre completo es Yahoshúa Be Yosef, Ben David, Ben Adam, Ben Ha Meborah Melej Ha Olam. *yashu'ah* es una palabra femenina que quiere decir Salvación, por ende se llama al Mesías abreviadamente Yahshúa

YHVH, Tetragramatón, Nombre de Elohim, *YAHWEH*

YAHWEH Elohim Elohei-Tzavaot.- *YAHWEH* Elohim de las Huestes (de los Ejércitos).

YAHWEH Elohim-Tzavaot.- Elohim de las Huestes (de los Ejércitos).

YAHWEH Nissi.- *YAHWEH* Elohim mi Bandera / milagro.

YAHWEH Shalom.- *YAHWEH* Elohim de Paz.

YAHWEH Tzavaot- *YAHWEH* Elohim de los Ejércitos (del cielo).

YAHWEH Tzidkenuh- *YAHWEH* Elohim Nuestra Justicia.

YAHWEH Yireh- *YAHWEH* Elohim se encargará, *YAHWEH* Elohim proveerá.

.